

M
metz



62^e

FÊTES
DE LA

18 AOÛT /// 2 SEPT 2012
MIRABELLE

PAYS INVITÉS: LES BALKANS

www.fetesdelamirabelle.fr

EDITO

Poursuivant la mise à l'honneur des patrimoines folkloriques européens, les Fêtes de la Mirabelle font place cette année à l'Europe de l'Est, particulièrement aux traditions issues des Balkans.

Groupes folkloriques venus de Croatie, Roumanie, Serbie... formations musicales, fanfares d'ici et d'ailleurs aux couleurs des Balkans et même Emir Kusturica & The No Smoking Orchestra seront à Metz fin août. Ils ont une seule mission : faire vibrer les places et les rue de la ville au rythme de leur énergie de feu !

Le thème du bestiaire fantastique, fil rouge de cette édition 2012, est également décliné sur vos grands rendez-vous : la journée des enfants transformée en Ménagerie enchantée, le feu d'artifice peuplé de monstres mythiques et de créatures légendaires et un Corso fleuri... rugissant.

Pour célébrer Metz, la Région Lorraine et ses traditions, trois marchés vous donnent rendez-vous, ponctuant les festivités, dans différents lieux de la ville. Ils mettront en avant tant, les spécialités lorraines à base de mirabelle, que l'artisanat et les produits variés du terroir. Exceptionnellement cette année, à l'occasion de la Journée de la Grande Région présidée par la Région Lorraine, la Ville de Metz accueille les producteurs régionaux à participer au marché du terroir.

Je remercie tous nos partenaires, membres d'associations, entreprises qui contribuent chaque année, par leur travail et leur investissement, à faire de ces Fêtes un temps fort de la vie de notre belle Cité.

Je souhaite d'ores et déjà bonne chance aux candidates à l'élection de la Reine de la Mirabelle 2012 ! Excellentes Fêtes de la Mirabelle à toutes et à tous !

ANTOINE FONTE
Adjoint au Maire
chargé de la Culture



ÉLECTION

DE LA REINE DE LA MIRABELLE

ET SES DEUX DAUPHINES

Votez sur le site internet : fetesdelamirabelles.fr

1^{er} étape : Internautas, c'est à vous de jouer, votez pour votre candidate préférée. La prochaine Reine 2012 est sur la toile parmi les 20 candidates présélectionnées depuis le 1^{er} juin dernier par un jury composé de journalistes et de représentants de la beauté. Venez découvrir leur profil avec des photos et un clip vidéo pour chaque prétendante sur le site internet dédié.

PRENEZ DATE ! C'est à vous de voter !

VENDREDI 13 JUILLET de 16h à 20h – 1^{er} séance de vote

VENDREDI 20 JUILLET de 16h à 20h – 2^e séance de vote

VENDREDI 27 JUILLET de 16h à 20h – Dernière séance de vote

Chaque soir de vote, 4 candidates quittent l'aventure.

Au terme de ces 3 rendez-vous, il ne restera plus que 8 finalistes en lice.

DIMANCHE 19 AOÛT | 17H
PLAN D'EAU | SITE DE METZ PLAGE

Repli à l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole (place de la Comédie)
en cas de mauvais temps

À l'occasion de la clôture de Metz Plage, rendez-vous sur le « littoral messin » pour assister au gala final public de l'Élection, présenté par Lara Julien, lors duquel le jury élira la Reine de la Mirabelle 2012 et ses deux Dauphines. Sur un espace agrandi cette année, les 8 finalistes défilent et offriront au public un spectacle tout en grâce et en beauté.

Direction artistique générale : Mireille Rohr

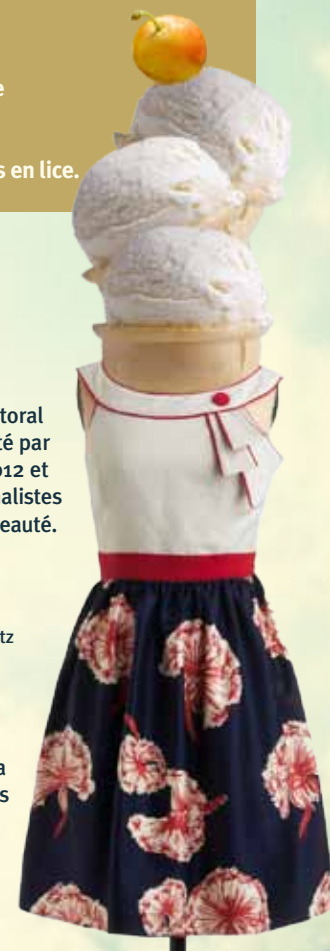
Scénographie : Tommy Laszlo avec le soutien du service Espaces Verts

Partenaires officiels de l'Élection : Coiffure → Laurent Decreton

Maquillage → Laura Mercier / Tenues → Complicité-Metz & Printemps-Metz

MERCREDI 22 AOÛT | 10H – 19H

La Fédération des Commerçants de Metz accueille la Reine de la Mirabelle et ses Dauphines afin de les présenter aux commerçants du Centre-Ville.



FOLK & ROLL

LE MIROIR DU DRAGON

MERCREDI 22 AOÛT | 20H30 | OPÉRA-THEÂTRE DE METZ METROPOLE
DANSE

Par les danseurs classiques du Ballet Gueffen, originaires de la ville de Karmiel (Israël) dans le cadre du jumelage avec Metz. Sur réservation. Billets à retirer à l'Office de Tourisme de Metz (place d'Armes) à partir du 25 juillet - 03 87 55 53 76. Dans la limite des places disponibles.

NADARA GYPSY BAND

JEUDI 23 AOÛT | 20H30 | PLACE JEANNE D'ARC
Repli aux Trinitaires-Metz en Scènes en cas de mauvais temps
FOLK Tsigane | ROUMANIE



Nadara, groupe originaire de Transylvanie, c'est toute la force et la beauté des mélodies tziganes, roumaines et hongroises réunies par sept musiciens. Héritiers du patrimoine musical familial, ils n'en restent pas moins attentifs à développer leur propre style et à porter un regard novateur sur la musique folk de Transylvanie. Unique, leur musique est caractérisée par la virtuosité des musiciens et l'originalité de la formation instrumentale. À l'orchestre traditionnel, composé du violon, du bratsch, de la contrebasse et des voix, Nadara a ajouté le saxophone, l'accordéon et la guitare acoustique, instruments d'apparition plus récente. Le répertoire de Nadara est en majorité composé de morceaux chantés en langue romanès.

ZIVELI ORKESTAR

VENDREDI 24 AOÛT | 20H30 | PLACE JEANNE D'ARC
Repli aux Trinitaires-Metz en Scènes en cas de mauvais temps
MUSIQUE BALKANIQUE | FRANCE - SERBIE



«Ziveli» signifie littéralement en serbe «à la vie». Ce terme est employé pour trinquer, pour porter un toast. Le ton est donné ! Formé il y a six ans et inspiré par la rencontre des fanfares de Serbie, Ziveli s'élançait à travers l'Hexagone et l'Europe. S'inspirant du répertoire traditionnel des Balkans, ces huit musiciens sont une des rares formations à en garder l'authenticité, tout en livrant une musique libre et personnelle. Durant son passage à Metz le 24 août, Ziveli se produit avec la chanteuse Suzana Djordjevic.) Des airs tziganes aux standards de la chanson française, Ziveli compose, arrange, réinvente, improvise et surtout s'amuse ! Leur musique nous dévoile avec complicité ce secret d'émotions fortes et spontanées enfoui en chacun de nous.

ZOOM SUR LE CONGRÈS EUROPÉEN DES JEUNES FOLKLORISTES À METZ

France Folklore, Confédération Nationale des Groupes Folkloriques Français, organise le 24 août à l'occasion des Fêtes de la Mirabelle 2012 un Congrès Européen des Jeunes Folkloristes à Metz. Avec l'appui du Groupe Folklorique Lorrain de Metz, elle s'est associée à la Ville de Metz pour organiser la venue des groupes folkloriques des pays des Balkans. Avant-goût des danses folkloriques le jeudi 23 août dès 20h30 place de Chambre.

LES MARCHÉS



MARCHÉ DE L'ARTISANAT

SAMEDI 18 AOÛT | 10H - 19H | ESPLANADE

Photographes, ébénistes, tapissiers, couturières, maroquiniers, bijoutiers... Une quarantaine d'artisans de l'agglomération messine et de Lorraine exposent leur art et proposent un large choix de produits artisanaux : tableaux, petits meubles, objets en bois, bijoux en verre de Murano, mais aussi broderies faites main, pots à lait, compositions florales, pâtes à sel...

MARCHÉ DU TERROIR ET JOURNÉE DE LA GRANDE RÉGION

SAMEDI 25 ET DIMANCHE 26 AOÛT | 10H - 19H
ESPLANADE

Véritable laboratoire européen, la Grande Région s'est donnée pour ambition de faire de la coopération territoriale transfrontalière une réalité humaine. La Fête de la Grande Région sera l'occasion de découvrir, sous forme de marché du terroir, les spécialités viticoles et agricoles des terroirs luxembourgeois, sarrois, lorrains, rhéno-palatins et belges. Les producteurs feront ainsi découvrir des spécialités régionales issues de l'agriculture biologique. Au menu : confitures, miel, glaces de fruits, pâtisseries et crêpes, jus de fruits, sirops, vins et bières artisanales, huiles et moutardes, charcuterie, mais aussisaucisses grillées, viande de gibier... Les palais après les langues, font fi des frontières et savourent les mariages comme les alliances les plus inattendues et honorent une Grande Région riche en spécialités. L'espace culturel de la Grande Région et le tourisme grand-régional seront également présents pour proposer de nombreuses offres culturelles et touristiques. Dans une ambiance conviviale, musicale et animée !



MONUMENT DESIGN

SAMEDI 25 AOÛT | 11H & 16H | ESPLANADE

Happening par un groupe artistique étudiant « landgang »
Proposé par l'Espace culturel de la Grande Région

ZOOM SUR

LA JOURNÉE DE LA GRANDE RÉGION À METZ

« Grande Région » : cette appellation peut paraître pour le moins surprenante et peu médiatique si l'on considère les territoires qui la constituent : Luxembourg, Lorraine, Sarre et Rhénanie Palatinat, la Wallonie et la Communauté Germanophone de Wallonie.

Ainsi, quatre pays, deux espaces culturels, trois langues et cinq régions composent et enrichissent la Grande Région. Héritière de l'entité SaarLorLux (1971), et née en 1995, elle est un modèle pour l'Europe. Elle est de fait l'expression et l'illustration d'une Europe sans frontière, riche de coopérations et de partages divers. L'espace composite qui la délimite s'étend sur une superficie de 65 401 km et abrite 11.4 millions d'habitants. Cet espace, qui n'est pas encore une région métropolitaine européenne mais tend à le devenir peu à peu, est traversé par des flux permanents de travailleurs et de consommateurs transfrontaliers.

200 000 travailleurs grands régionaux se rendent dans un pays autre que le leur quotidiennement dont 145 000 vers le seul Luxembourg.

La Grande Région, si elle exprime et incarne une certaine idée de l'Europe dans son esprit actuel, est toutefois une réalité historique qui remonte à l'époque gauloise et romaine. Aussi, le postulat Grande Région s'inscrit bien dans une tradition historique et dynamique.

Le développement durable et l'agriculture biologique sont un axe majeur de la politique de développement grand-régionale. En effet, construire une Grande Région de demain respectueuse de l'environnement et de ses hommes passe par la mise en valeur de sa terre et de sa production dite de terroir. Ainsi, donner à la fête de la Grande Région une dimension nouvelle avec ces produits du terroir issus de l'agriculture biologique est l'expression de cette volonté partagée entre tous les partenaires de construire ensemble une Grande Région responsable de son environnement et de ses hommes.



JOURNÉE EN FANFARES

SAMEDI 25 AOÛT | DANS TOUTE LA VILLE

ZIVELI ORKESTAR

11H | MARCHÉ COUVERT
16H | DÉPART PLACE DE CHAMBRE

Voir présentation du groupe concert du 24 août p.5

SLOBODAN SALIJEVIC ORKESTAR

11H | DÉPART ESPLANADE



Slobodan Salijevic et son orchestre nous viennent de Serbie. As de la trompette, Slobodan Salijevic produit avec ses musiciens une musique très représentative des fanfares et autres groupes à l'énergie bondissante de la région balkanique. On lui doit notamment une BO marquante : celle du film Underground d'Emir Kusturica. Cependant, leur expérience au cinéma et sur les scènes internationales n'a rien changé à leur authenticité et à leur envie insatiable de faire ressentir au public la joie du moment présent. De véritables diamants bruts !

GROUPES FOLKLORIQUES D'EUROPE DE L'EST

13H - 17H | PLACE DE CHAMBRE

Démonstration de danses folkloriques de Serbie, de République Tchèque, de Hongrie, de Croatie, de Roumanie et de France (Aquitaine).

FANFARE COUCHE-TARD

14H | DÉPART PLACE SAINT-JACQUES



La plus messine des fanfares inspirée de la musique des Balkans propose un répertoire parfois nostalgique mais, en fait, quasiment tout le temps à fond les ballons. Empreinte d'une énergie nucléaire et d'un humour fin et spirituel, la fanfare Couche-Tard est à la musique ce que le 4x4 est aux voyages. Ces cinq héros des temps modernes jouent au rythme de vos promenades dans les rues de la ville. Mesdames et messieurs accrochez-vous, voici la fanfare Couche-Tard !

FANFARE VAGABONTU

14H30 | DÉPART PLACE SAINT-JACQUES

16H30 | DÉPART ANGLE RUES DU GRAND CERF ET NOTRE DAME

La fanfare Vagabontu, constitue l'une des seules fanfares authentiquement tzigane basée en France. Cette formation est composée de huit cuivres et deux percussionnistes : Ghitsa Lorga, trompettiste de la communauté rom de Marseille a été rejoint par neuf confrères débarqués de Moldavie et de Roumaine. Par son souffle chaud et cuivré, la fanfare Vagabontu célèbre l'âme tzigane dans des fêtes incandescentes. Animés par un esprit festif, les musiciens de la fanfare Vagabontu ont répandu leur musique brise-grisaille sur les scènes de France et d'ailleurs. Une fanfare facétieuse et joueuse, frénétique et ravageuse !

REDSTAR ORKESTAR

15H30 | DÉPART ESPLANADE

17H | DÉPART ANGLE RUES TÊTE D'OR ET SERPENOISE



Redstar Orkestar, fanfare balkanique ! Le projet Redstar Orkestar interprété par 7 musiciens est une rencontre imaginaire cuivrée entre les univers de deux artistes : Goran Bregovic et Manu Chao. Barcelone ? Belgrade ? Les ressemblances entre ces deux genres de musique étaient tellement fortes (rythmiques, harmonies, invitation à la danse et à la fête) qu'il fallait les réunir dans une même expérience musicale ! La fièvre des lives de Manu Chao recréée avec toute l'intensité, la virtuosité et l'émotion des fanfares de l'ancienne Yougoslavie...

JAIPUR MAHARAJA BRASS BAND

15H | DÉPART ANGLE RUES TÊTE D'OR ET SERPENOISE

17H | JARDIN BOTANIQUE



La fanfare Jaipur Maharaja Brass Band est composée de 7 musiciens, une danseuse et un fakir qui vous entraînent à travers leurs réjouissantes performances dans un univers explosif de gaieté, de dynamisme et d'énergie dans lequel affleurent sans cesse la grâce et le sacré. Issu d'une tradition millénaire, le Jaipur Maharaja Brass Band déploie une musique détonante et subtile. Piochant dans les rythmes classiques et traditionnels du Rajasthan aussi bien que dans le folklore et le cinéma populaire indien, cette fanfare emmène à sa suite les foules et sème la joie sur son passage. La fulgurance des cuivres et les surprenants tempos des percussions inspirent la déambulation du fakir cracheur de feu qui danse sur des planches à clous ou sur des sabres et la danseuse acrobate contorsionniste.

Retrouvez toutes les fanfares à l'occasion de la Parade de la Mirabelle !

LA MÉNAGERIE ENCHANTÉE

JOURNÉE DES ENFANTS

SAMEDI 25 AOÛT | 10H - 18H | PLACE SAINT-LOUIS

Le Bureau Extraordinaire des Exploraconteurs, chercheurs en contes, vous propose de découvrir ses dernières découvertes directement sur le chantier de fouilles de l'étrange cité de Woopaï Hipaï. Laissez-vous guider au cœur d'une ménagerie enchantée qui révèle autant de mondes étranges que de créatures féroces et surprenantes. Spectacles, musique et ateliers variés : maquillage, livre et arts plastiques... Une journée pour toute la famille. *Espace détente sur place.*

LA DÉLÉGATION INTERGALACTIQUE (C^{IE} ACIDU)

Venu d'une planète déserte et monté sur deux énormes vers de sable, un couple princier, accompagné d'un majordome sur mini-ver, traverse la cité en compagnie de son Excellence Grrrschm'lmeuh, guide officiel.

LE DOCTEUR EN DRAGON (C^{IE} IRMENSUL)

Assistez à un cours d'alchimie au cours duquel il vous sera expliqué, expériences à l'appui, comment les dragons ailés, cracheurs de feu, sont capables de prouesses aériennes qui n'ont rien à envier aux plus célèbres des rapaces.

MOGGR (JULIEN AILLET / PROD. C^{IE} METALU À CHAHUTER)

Ce n'est pas le grand bonhomme élastique qui pousse un étonnant chariot, tel un marchand de glace improbable. Ce n'est pas non plus le nom d'un des quatre petits monstres qui vivent et travaillent comme lui dans cette minuscule baraque foraine et délabrée. Eux, c'est Ceradio la brute sans regard, Thérèse la jolie danseuse cyclope, Beutral le comique chiffon de Gaby cul de jatte de cirque. Non, non, Moggr, c'est le patron, un tout petit monsieur Loyal, qui, à force d'user et d'abuser de son autorité, en fait un peu trop, en vient à se prendre pour un ogre en exigeant l'inacceptable.

GRIMACES (C^{IE} COLPORTEUR DE RÊVES) & CONTES À FAIRE PEUR (STÉPHANE KNEUBUHLER)

Rencontrez les Sorcières, les Ogresses et les Bêtes de la Nuit. Elles sont filles de Lilith, filles de la Nuit et du Mystère. Elles habitent au fond des bois, ou dans les forêts... dans les villes, dans les vieux quartiers, au fond des ruelles où miaulent les chats, et où se perdent les enfants. Elles habitent chez vous, enfin. Elles dorment sous votre lit. A vos côtés. Les entendez-vous bouger dans le noir ?

FIGARO, EXPLORA-JONGLEUR DE MOTS ET D'OBJETS

Figaro est un chef de chantier hors-pair : loyal, archéo-magicien, il peut aussi bien conter avec des balles que vous faire voyager avec ses cartes. S'il creuse l'humour, c'est pour mieux combler le fossé entre les spectateurs et lui.

LES EXPLORACONTEURS (C^{IE} LAVIPI)

Paul Emile Victor Bouhaillot et Génie Talemberg sont deux Exploraconteurs. Avec leurs notions utiles d'archéologie, d'histoire et de science, ils tentent à prouver la véracité des contes et des légendes. Leur devise : « Qui trouve prouve et qui prouve trouve ! »

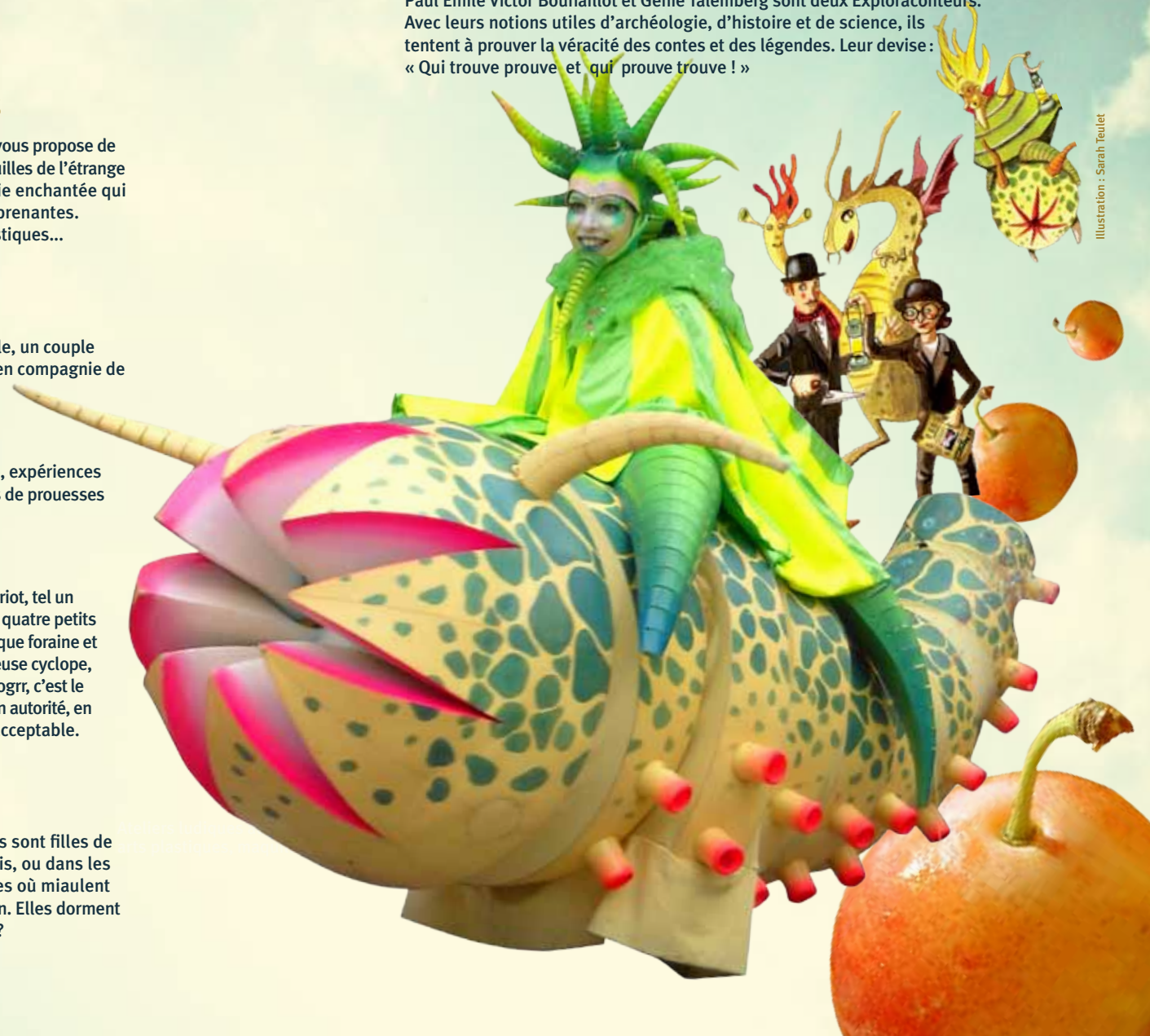


Illustration : Sarah Teulet

LE GRAND SOIR DE LA MIRABELLE

SAMEDI 25 AOÛT | PARC DE LA SEILLE

FLYING ORKESTAR | 20H

(METZ - BOUKRAVIE, 1^È PARTIE)



Photo : Olivier Reb

Bukravia Town, 25 décembre 2010, 7h12. La vieille locomotive reliant Shmutzi à Brosht était quelque peu en avance ce jour-là. L'ambassadeur avait bien insisté pour que tout soit parfait. Rien ne devait être laissé au hasard : c'était en héros qu'ils seraient accueillis. Les premiers crissements montèrent d'un épais nuage de vapeur. Dehors, une cohorte hurlante et pétrie d'une moiteur équatoriale. Dedans, neuf forces tranquilles, survêt*, baskets et instruments au poing. La porte du wagon s'ouvrit lentement. Le Flying Orkestar était de retour, et pas pour beurrer les tartines.

Après deux ans à arpenter les routes d'Europe et un premier disque en poche, la fameuse fanfare balkanique Flying Orkestar revient avec un nouvel album, *Made In Bukravia*, accompagné d'un tout nouveau spectacle encore plus festif et décapant. Ainsi les enfants prodiges venus tout droit de Boukravie frappent fort à nouveau avec cette fois-ci, attention, l'arrivée de la technologie et des rythmiques funky ! La levée de l'embargo n'y est pas pour rien : le groupe a pu se procurer guitare-synthé, vocoder, panoplie de Bad Boy... et goûte enfin aux plaisirs défendus des 80's. Le choc des cultures est en marche, il s'agirait de ne pas manquer ce savoureux mélange des genres et des époques ! En 3D s'il vous plaît ! Délirant, Drôle, Divin !

EMIR KUSTURICA & THE NO SMOKING ORCHESTRA | 21H

(SERBIE) Production Notice France



Emir Kusturica, bien connu des cinéphiles pour ses films (*Le Temps des Gitans*, *Underground*), est aussi un bassiste très talentueux. Il tourne régulièrement en Europe avec The No Smoking Orchestra, qui a réalisé la musique de chacun de ses longs métrages, et offre au public des concerts endiablés. Déjanté et bondissant, le groupe emmené par le chanteur Nelle Karajic est né en 1980 dans un profond esprit de contestation du régime de Tito. Détonant mélange de punk rock, de folklore des Balkans, de jazz manouche ou de musique gitane et même de musette, il dégage une musique métissée emplie d'influences diverses et de respirations ethniques. Une musique généreuse portée par des musiciens hors pair qui trouvent leur puissance de frappe sur scène avec des concerts décoiffants et marathoniens, tout cela dans une joyeuse anarchie faussement incohérente !

FEU D'ARTIFICE | 22H30

Sur le thème du bestiaire fantastique des contes et légendes d'ici et d'ailleurs

C'est dans un voyage sonore et sensoriel que ce spectacle pyromélodique nous emmène au cœur d'un pays imaginaire. Du fantastique au merveilleux, la bande sonore et les effets pyrotechniques vous invitent à un plongeon féérique, entre feu et flammes, peuplé de licornes éblouissantes, de dragons de feu, de phénix scintillants ou autres bêtes merveilleuses ou terrifiantes... Place aux Monstres Artificiels !

Jacques Couturier Organisation

LE MARCHÉ DES SAVEURS

DU PARC NATUREL
RÉGIONAL DE LORRAINE

LA MIRABELLE DANS TOUS SES ÉTATS

DIMANCHE 26 AOÛT | 10H - 19H | COUR DU MARCHÉ COUVERT

Les producteurs du Parc naturel régional de Lorraine vous invitent pour des dégustations et des découvertes, organisées en partenariat avec la Ville de Metz.

Le Parc naturel régional de Lorraine rassemble des agriculteurs, artisans, associations et commerces qui produisent, transforment, valorisent et commercialisent la mirabelle sous toutes ses formes. Afin de faire découvrir leurs savoir-faire à Metz, ils proposent des ateliers de fabrication de nectar de mirabelle et de distillation avec alambic, des ateliers sur le goût pour les enfants, ainsi que des cours de confiture et de cuisine pour les adultes. L'occasion de tester des mariages insolites comme celui du safran et de la mirabelle, pour une saveur originale ! Un apéritif « plaisirs de la mirabelle » est également imaginé par les exposants.

De plus, la coopérative Jardin de Lorraine, qui rassemble une cinquantaine de producteurs de mirabelles, et d'autres exposants appartenant au réseau des Boutiques du Parc, présentent également plus de 100 produits du terroir préparés avec le fruit d'or (terrines, fromages, tartes, brioches, crêpes, pain, yaourts, glaces...).

Les visiteurs n'ont que l'embaras du choix !



ATELIERS

10h15 Atelier de fabrication de confiture

11h30 Initiation à la cuisine moléculaire : « le mariage de la mirabelle et du safran »

12h30 Apéritif : « Plaisir de la mirabelle » (organisé par les exposants)

14h Atelier de cuisine traditionnelle à la mirabelle

La nature est également au rendez-vous, avec des jeux et expositions sur les insectes des vergers et des démonstrations de greffage par l'association *Les croqueurs de pommes*. L'Arefe, conservatoire régional des variétés fruitières situé à Hattonville en Meuse, présente une très belle exposition sur la mirabelle. Le Parc naturel régional des Vosges du Nord, qui accueille sur son territoire un patrimoine fruitier exceptionnel, anime quant à lui un atelier de découverte des vergers pour les enfants. Par ailleurs, un exposant présentera la culture du safran en Lorraine et ses qualités culinaires. Et toute la journée, des personnages-musiciens déambulent en musique parmi les visiteurs, grâce au spectacle de *Bêtes de fête en foire*. Homme cheval, minotaure et âne savant feront sonner des percussions, des cuivres et paraît-il des feuilles de lierre...



ZOOM SUR LE PARC NATUREL RÉGIONAL DE LORRAINE

Le Parc naturel régional de Lorraine qui associe 188 communes œuvre pour un développement harmonieux et équilibré de son territoire au côté de la Région Lorraine, des départements de la Meurthe-et-Moselle, de la Meuse et de la Moselle.

Les communes du Parc partagent un projet fondé sur la préservation et la valorisation de leurs patrimoines naturels, paysagers, culturels et bâtis. Leurs engagements, qui s'inscrivent dans une charte établie pour 12 ans, contribuent à l'aménagement du territoire, au développement économique et à la qualité du cadre de vie.

Territoire d'expérimentation et d'innovation, le Parc a également des

missions d'accueil, d'éducation, d'information et de sensibilisation à l'environnement et au patrimoine. Entre les Côtes de Meuse et le Pays des étangs, le Parc naturel régional de Lorraine tire sa richesse et son caractère unique de milieux naturels remarquables : les sites Ramsar (comme l'étang de Lindre), les mares salées... Les paysages du Parc sont doux et variés : vignes, vergers, prairies, grands massifs forestiers et étangs... sans oublier des sites historiques. Le Parc naturel régional de Lorraine, c'est une autre façon de découvrir la diversité environnementale, touristique et culturelle de notre belle région.

LA PARADE DE LA MIRABELLE

NOUVEAU PARCOURS /// NOUVEAU POINT DE DÉPART

DIMANCHE 26 AOÛT | 15H DÉPART PLACE D'ARMES

Sur le thème du bestiaire fantastique des contes et légendes d'ici et d'ailleurs

Corso scénographié par Eric Ball avec l'assistance de Jean-Christophe Roelens & Co. Ouverture par l'Arme Blindée Cavalerie de Metz.

CHAR N°1 LE BASILIC

Surtout ne croisez pas les yeux de cet animal mi-coq mi-serpent, car il est mortel. Le seul moyen de le vaincre est de lui présenter un miroir, il sera foudroyé par son propre regard. *Char réalisé par la Société Camavalesque du Carnaval de Metz, suivi par les groupes folkloriques de Croatie.*

CHAR N°2 LA LICORNE

Créature légendaire, elle a la silhouette d'un cheval blanc et porte sur son front une corne unique et torsadée dont elle tire sa force. On raconte qu'elle a parcouru les plaines de France et d'Europe au Moyen-Âge, et qu'elle est très difficile à approcher. *Char réalisé par l'association des Joyeux Carnavaliers de Metz Austrasie, suivi par les groupes folkloriques de la République Tchèque et la Fanfare Couche-Tard.*

CHAR N°3 LA CHIMÈRE

Selon la légende, elle avait une tête de lion, le corps d'une chèvre et une queue à tête de serpent. Crachant du feu et dévorant les humains, elle ravagea la région de la Lycie, avant d'être vaincue par Bellérophon et sa monture, Pégase. *Char réalisé par l'association Famille Lorraine de Borny, suivi par les groupes folkloriques de Serbie.*

CHAR N°4 LE SPHINX

Ce lion à tête humaine est le gardien des temples. Le plus connu d'entre eux protège aujourd'hui encore les pyramides d'Égypte. Soyez prêts à répondre à ses énigmes et il vous laissera la vie sauve. *Char réalisé par l'association Commune Libre de Magny, suivi par le Jaipur Maharaja Brass Band (fanfare indienne accompagnée d'une danseuse et d'un fakir).*



CHAR N°5 LE GRIFFON

Cette créature légendaire a un corps de lion et la tête et les ailes d'un aigle. Surtout faites attention, on dit que seuls quelques héros ont réussi à l'apprivoiser.

Char réalisé par l'association du Secours Catholique, suivi par le groupe folklorique d'Aquitaine.



CHAR N°6 L'HYDRE

Il est dit de ce serpent gigantesque qu'il a entre 7 et 9 têtes, que sa figure centrale est immortelle et que son souffle dégage un poison mortel. De plus, pour chaque tête tranchée, deux en repoussent. Elle a été défaite par Héraclès, qui fit usage de la ruse en cautérisant les moignons de tête qu'il tranchait pour les empêcher de repousser.

Char réalisé par l'association Les Gwendolyn's, suivi par la fanfare Vagabontu.

CHAR N°7 LE MINOTAURE

Ce monstre avait un corps d'homme et une tête de taureau. Enfermé dans le labyrinthe de Minos en Crète, on lui offrait, tous les 9 ans, 7 jeunes filles et 7 jeunes garçons en offrande. Il fut vaincu par Thésée aidé d'Ariane. *Char réalisé par le Groupe Folklorique Lorrain de Metz, suivi par les groupes folkloriques de Hongrie et le Redstar Orkestar.*



CHAR N°8 LE PHÉNIX

Oiseau éternel, cet animal légendaire s'enflamme au crépuscule de sa vie et renaît de ses cendres.

Char réalisé par la Fédération Familles de France 57, suivi par le Ziveli Orkestar.

CHAR N°9 LE CERBÈRE

Prenez garde, car ce chien à trois têtes est le gardien des portes de l'Enfer. Dans la mythologie grecque, il empêchait de s'enfuir ceux qui avaient traversé le Styx, rivière séparant le monde des morts du monde terrestre. *Char réalisé par la MJC Metz Sud, suivi par le groupe folklorique de Roumanie et par le Slobodan Saljevic Orkestar.*



CHAR DE LA REINE ET SES DAUPHINES PÉGASE

Cheval ailé né du sang de Méduse, il fut le compagnon et la monture du héros Bellérophon, avec qui il vécut de nombreuses aventures avant que Zeus ne fasse de lui une constellation.

Char réalisé par l'association de La Renaissance.

MONTGOLFIADES DE METZ

DU MERCREDI 29 AOÛT AU DIMANCHE 2 SEPTEMBRE
PLAN D'EAU



Ce grand meeting messin organisé par l'Association des Pilotes de Montgolfières de Moselle en est à sa 22^e édition. C'est au début des années 1990 qu'ont été créées les

Montgolfiades de Metz: 20 montgolfières décollaient alors du site du Plan d'eau. Au fil des années, les Montgolfiades sont devenues l'une des plus prestigieuses manifestations aérostatiques en France, grâce au spectacle donné par les pilotes et le fait qu'ils puissent décoller d'un lieu unique, aux portes du Centre-Ville. L'occasion aussi pour les pilotes et leurs passagers, de pouvoir survoler la ville de Metz dans des conditions exceptionnelles, pour peu que les vents leur soient favorables... Ce grand rassemblement d'aérostats réunit chaque année près de 10 000 curieux. Cet été encore, venez rêver et admirer l'envol des montgolfières tous les jours dès 17h30, ainsi qu'en matinée les 1^{er} et 2 septembre.

En cas de mauvais temps, départ reporté au 3, 4 et 5 septembre dès 6h.

Organisé en partenariat avec l'Association des Pilotes de Montgolfières de Moselle

AGENDA DES MANIFESTATIONS

SAMEDI 18 AOÛT

10h - 19h

ESPLANADE

Marché de l'artisanat

DIMANCHE 19 AOÛT

17h

PLAN D'EAU / METZ PLAGES

Élection de la Reine de la Mirabelle

MERCREDI 22 AOÛT

10h - 19h

La journée des commerçants

20h30

OPÉRA-THÉÂTRE DE METZ METROPOLE

Le miroir du dragon

Ballet Gueffen (Karmiel)

JEUDI 23 AOÛT

20h30

PLACE JEANNE D'ARC

Concert Nadara Gypsy Band

VENDREDI 24 AOÛT

20h30

PLACE JEANNE D'ARC

Concert Ziveli Orkestar

SAMEDI 25 AOÛT

10h - 19h

ESPLANADE

Marché du terroir, Journée de la Grande Région

10h - 18h

PLACE SAINT-LOUIS

La ménagerie enchantée (spécial jeune public)

11h - 19h

DANS LA VILLE

Journée en fanfares

20h

PARC DE LA SEILLE

Le grand soir de la Mirabelle

20h Concert Flying Orkestar (1^{re} partie)

21h Concert Emir Kusturica & the No Smoking Orchestra

22h30 Spectacle pyroscénique: le bestiaire fantastique

DIMANCHE 26 AOÛT

15h

Parade de la Mirabelle: corso fleuri rugissant

10h - 19h

ESPLANADE

Marché du terroir, Journée de la Grande Région

COUR DU MARCHÉ COUVERT

Marché des saveurs du parc naturel régional de Lorraine: la mirabelle dans tous ses états

DÉPART
PLACE
D'ARMES

DU 29 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE

PLAN D'EAU

Les Montgolfiades de Metz

PARCOURS DU CORSO

NOUVEAU
DÉPART
PLACE
D'ARMES



INFOS PARTENAIRES

Organisateur



Partenaires institutionnels



Avec le soutien de



Partenaires officiels Reine de la Mirabelle



Partenaires média



Remerciements spéciaux à l'ensemble des services municipaux de la Ville de Metz, aux Donneurs de Sang section Metz et à tous les bénévoles des associations qui s'investissent pour la réussite de cette manifestation.

Ville de Metz

Pôle Culture – Service Action culturelle
3 place de la Comédie 57000 Metz
Tel : 03 87 55 52 85

www.fetesdelamirabelle.fr
mirabelle@mairie-metz.fr
Retrouvez-nous sur Facebook : FestesdeLaMirabelle AMetz

Crédits photos : D.R.